



Chaulu, Papetier du Roi

ET DE S. A. S. Mgr. LE DUC D'ORLÉANS,

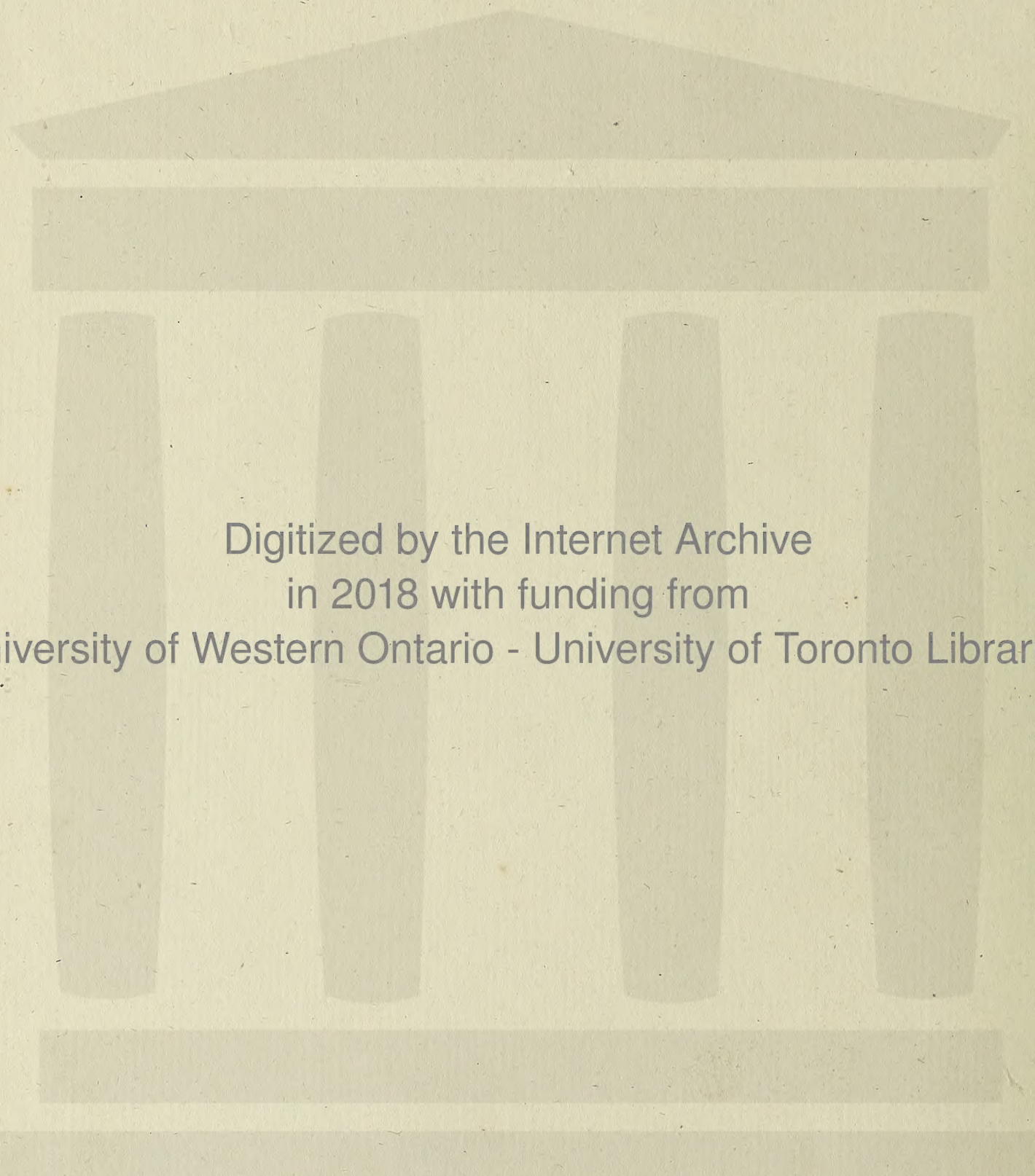
*Rue Saint Honoré, N^o. 218, entre celle Richelieu
et le Palais-Royal,*

TIENT Magasin de Papiers, Registres, Boîtes,
Porte-Feuilles, Plumes, Crayons, Cire à cacheter,
et tout ce qui concerne la Fourriture des Bureaux, etc

A PARIS.

Et même rue, N^o. 116, au coin de celle d'Orléans.

195



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
University of Western Ontario - University of Toronto Libraries

STRATONICE.

Comédie Héroïque en un Acte et en Vers,

Par M.^R HOFFMANN,

*Représentée pour la première fois par les Comédiens
Italiens le Jeudi 3 Mai 1792.*

Mise en Musique.

PAR

M.^R MÉHUL.

Prix 24^{fr}.

Les Parties se vendent séparément

Gravée par Huguet, Musicien, Pensionnaire de la Comédie Italienne.

A PARIS

Chez les C. COUSINEAU, Pere et Fils, Rue de Thionville Maison de Mouy N.º 110.

Et aux Adresses Ordinaires de Musique

Cousineau pere & fils

1

Timballes *Voilées*

Cors en Fa

Col Flauti

Clarinettes

F
Flauti

F. <i>Violes</i>	<i>tenuito</i>
---------------------	----------------

F
Bassons

F
Trombonne

F tenuto

cres

crer

tenuto

[illegible]

Handwritten musical score for the first system, measures 1-3. The system consists of nine staves. The top staff is a bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The second staff is a treble clef with a key signature of one flat. The third and fourth staves are treble clefs with a key signature of one flat, containing dense chordal textures. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a complex, rapid melodic line. The sixth and seventh staves are treble clefs with a key signature of one flat, containing dense chordal textures. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one flat. The ninth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a complex, rapid melodic line. The music is written in a historical style with various note values and rests.

Handwritten musical score for the second system, measures 4-7. The system consists of nine staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a complex, rapid melodic line. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a complex, rapid melodic line. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a complex, rapid melodic line. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a complex, rapid melodic line. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a complex, rapid melodic line. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a complex, rapid melodic line. The seventh staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a complex, rapid melodic line. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a complex, rapid melodic line. The ninth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a complex, rapid melodic line. The music is written in a historical style with various note values and rests. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *p* (piano). The text *col b* is written at the bottom of the system.

Allegro

This page of musical notation is for a symphony, marked *Allegro*. It features a complex arrangement of staves for various instruments, including strings, woodwinds, and brass. The notation includes a variety of notes, rests, and dynamic markings such as *FF* (fortissimo), *FP* (fortissimo piano), and *P* (piano). The music is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The page is numbered 4 in the top left corner. The notation is dense and detailed, with many slurs and accents indicating phrasing and emphasis. The bottom of the page shows the beginning of a new section, marked with a double bar line and the word *col Flauto* (with flute).

Handwritten musical score for a symphony, page 5. The score is written on 14 staves. The top system (staves 1-4) features a melody in the first staff, with accompaniment in the second and third staves, and a bass line in the fourth staff. The bottom system (staves 5-14) includes a woodwind section (flutes, oboes, and bassoons) and a string section (violins, violas, cellos, and double basses). The score is marked with various dynamics and articulations, including 'p' (piano), 'dolce' (softly), 'solo', and 'tenuto'.

Flauto solo

p

dolce

solo

p

Violoncelles

tenuto

p

Clarinet: solo

The first system of musical notation consists of eight staves. The top two staves are for the Clarinet, with the first staff containing a melodic line and the second staff containing a series of slurs. The next two staves are for the Piano, with the third staff containing a series of slurs and the fourth staff containing a series of slurs. The bottom two staves are for the Bass, with the fifth staff containing a series of slurs and the sixth staff containing a series of slurs. The system concludes with a *finis* marking on the seventh staff.

The second system of musical notation consists of eight staves. The top two staves are for the Clarinet, with the first staff containing a melodic line and the second staff containing a series of slurs. The next two staves are for the Piano, with the third staff containing a series of slurs and the fourth staff containing a series of slurs. The bottom two staves are for the Bass, with the fifth staff containing a series of slurs and the sixth staff containing a series of slurs. The system concludes with a *finis* marking on the seventh staff.

First system of musical notation, measures 1 through 7. The score is written for a large ensemble, including strings, woodwinds, brass, and percussion. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is common time (C). The notation includes various dynamics such as *ff* (fortissimo) and *fp* (fortissimo piano), and articulation marks like accents and slurs. The bottom staff is labeled *Violoncelles et Contre B* (Violoncelles et Contrebasse).

Measures 1-7 dynamics: *ff*, *ff*, *ff*, *ff*, *ff*, *ff*, *ff*. *fp* appears in measures 2, 4, 6, and 7.

Second system of musical notation, measures 8 through 14. The notation continues with various dynamics and articulation marks. The bottom staff continues the *Violoncelles et Contre B* part.

Measures 8-14 dynamics: *fp*, *fp*, *fp*, *fp*, *fp*, *fp*, *fp*. *ff* appears in measures 9, 11, and 13.

This page of musical notation, page 8, features a grand piano (GP) score. The notation is organized into two systems of staves. The first system consists of seven staves, and the second system consists of six staves. The notation includes various dynamics such as *FP* (Forzando Piano), *FF* (Forzando Forte), and *FFF* (Forzando Fortissimo), as well as articulations like *cres* (crescendo) and *FF* (Forzando Forte). The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

The first system of the musical score, measures 1-8, features a complex arrangement of instruments. It includes a double bass line, a violin line, a flute line, a clarinet line, a piano line, and a cello line. The music is written in a key with three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The notation is dense, with many beamed notes and rests.

The second system of the musical score, measures 9-16, continues the composition. It includes a double bass line, a violin line, a flute line, a clarinet line, a piano line, and a cello line. The music is written in a key with three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The notation is dense, with many beamed notes and rests. The system includes several dynamic markings and articulation symbols.

Majeur *PP* *Clari solo* *P*

Majeur *P* *Flute solo* *P* *Violoncelles* *tenuto* *P*

unis

This image shows a handwritten musical score on two systems, each consisting of eight staves. The notation is in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The first system contains measures 1 through 10. The second system contains measures 11 through 20. The notation includes various note values (half notes, quarter notes, eighth notes, sixteenth notes), rests, and dynamic markings such as *solo*, *P* (piano), and *F* (forte). The score is written in a cursive, handwritten style, with some ink bleed-through visible from the reverse side of the page.

Clarinet

Flute

This system contains the first eight measures of a musical score. The Clarinet part (top staff) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes dynamic markings such as *f* and *ff*. The Flute part (second staff) provides a harmonic accompaniment with similar rhythmic patterns. Below these are staves for other instruments, including a piano (p) and a cello (c), with various musical notations and dynamic markings.

FP *FP* *FP* *FP* *FP* *FP* *FP* *FP*

This system contains measures 9 through 16 of the musical score. It continues the melodic and harmonic development from the previous system. The Clarinet and Flute parts remain prominent, with the Clarinet often playing the lead melody. The piano and cello parts provide a steady accompaniment. The system concludes with a series of dynamic markings (*FP*) and musical notations.

12

Violoncelles et Contre B.

This image shows a page of handwritten musical notation, likely a score for a piano piece. The notation is arranged in ten staves. The first staff is a single line with a treble clef. The second through sixth staves are grouped together, each with a treble clef. The seventh and eighth staves are grouped together, each with a bass clef. The ninth and tenth staves are grouped together, each with a bass clef. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings. The first staff has a 'D' at the beginning. The second staff has 'F' and 'F' markings. The third staff has 'F' and 'F' markings. The fourth staff has 'F' and 'F' markings. The fifth staff has 'F' and 'F' markings. The sixth staff has 'F' and 'F' markings. The seventh staff has 'F' and 'F' markings. The eighth staff has 'F' and 'F' markings. The ninth staff has 'F' and 'F' markings. The tenth staff has 'F' and 'F' markings. The notation is written in a cursive style, typical of 19th-century musical manuscripts. The paper is aged and yellowed. The ink is dark brown. The handwriting is clear and legible. The notation is well-organized and easy to read. The dynamic markings are 'F', 'FF', 'FFF', 'PP', and 'urris'. The 'urris' marking is written in a stylized, cursive font. The 'F' and 'FF' markings are written in a bold, sans-serif font. The 'FFF' marking is written in a bold, sans-serif font. The 'PP' marking is written in a bold, sans-serif font. The notation is a mix of treble and bass clefs. The notes are mostly eighth and sixteenth notes. There are many rests throughout the piece. The overall impression is of a well-crafted and detailed musical score.

Handwritten musical score on page 13, featuring multiple staves with musical notation, dynamics, and articulation marks. The score is written in a historical style, likely for a keyboard or lute instrument.

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. Dynamics are indicated by *cres* (crescendo), *ff* (fortissimo), and *pp* (pianissimo). Articulation marks like *unis* (unison) and *tr* (trill) are also present.

The score is organized into two systems of staves. The first system consists of 10 staves, and the second system consists of 10 staves. The notation is dense, with many notes and rests, suggesting a complex piece of music.

Handwritten musical score on ten staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first staff is a bass line. The second staff is a treble line. The third staff is a treble line. The fourth staff is a treble line. The fifth staff is a treble line. The sixth staff is a treble line. The seventh staff is a treble line. The eighth staff is a treble line. The ninth staff is a treble line. The tenth staff is a treble line. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The notation is dense and includes many accidentals and dynamic markings. The word "F" appears in the first staff, and "FF" appears in the second staff. The word "F" appears in the third staff, and "FF" appears in the fourth staff. The word "F" appears in the fifth staff, and "FF" appears in the sixth staff. The word "F" appears in the seventh staff, and "FF" appears in the eighth staff. The word "F" appears in the ninth staff, and "FF" appears in the tenth staff.

Handwritten musical score on ten staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first staff is a bass line. The second staff is a treble line. The third staff is a treble line. The fourth staff is a treble line. The fifth staff is a treble line. The sixth staff is a treble line. The seventh staff is a treble line. The eighth staff is a treble line. The ninth staff is a treble line. The tenth staff is a treble line. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The notation is dense and includes many accidentals and dynamic markings. The word "F" appears in the first staff, and "FF" appears in the second staff. The word "F" appears in the third staff, and "FF" appears in the fourth staff. The word "F" appears in the fifth staff, and "FF" appears in the sixth staff. The word "F" appears in the seventh staff, and "FF" appears in the eighth staff. The word "F" appears in the ninth staff, and "FF" appears in the tenth staff.

STRATONICE .

COMÉDIE

En un Acte.

(Le Théâtre représente La Chambre D'Antiochus. un Lit à l'antique est dans le fond. plusieurs Sieges sont à Côté dans un angle on voit une Cassolette remplie de parfums.)

SCENE PREMIERE.

Antiochus, couché sur son Lit, hommes et femmes de sa suite.

Gardes dans le fond.

Gracieux

Cors en Fa

Clarinettes

Flûtes

W. douce

dolce

Violoncelles

Bassons

Chœur

dolce

tenuto

F

PP

F

PP

F

P

Ciel

P

F

16

Ciel ! Ciel ! ne sois point i-ne-co-rable à toi à toi à toi

F *sfP* *sfP* *sfP* *sfP* *sfP* *sfP* *dolce* *F*

seul nous avons recours Ciel! Ciel ne soupçoint inexorable à toi à toi

seul nous avons recours à toi seul nous avons recours à toi seul nous avons re

This musical score page, numbered 18, contains instrumental and vocal parts. The top section features six staves of instrumental music, likely for strings and woodwinds, with dynamic markings of *sf* (sforzando) and *p* (piano) repeated across measures. Below this, the vocal parts are introduced. The *1^{er} Coryphée* (first chorus member) has a line of music starting in the fifth measure. The *2^{me} Coryphée* (second chorus member) has a line of music starting in the second measure, with the lyrics "Ciel! ne sois point inéxo- ra- ble à ce cher Prince, ac-". Below the *2^{me} Coryphée* line, there is a line of music with the lyrics "Ciel! - - - - - à ce cher". The *cours* (chorus) part is indicated by a line of music starting in the fifth measure. The bottom section of the page features a line of music with the dynamic marking *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano).

sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p

sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p

1^{er} Coryphée

2^{me} Coryphée Ciel! Ciel! ne sois point inéxo- ra- ble à ce cher Prince, ac-

Ciel! - - - - - à ce cher

cours

mf p

Musical score page 19, featuring multiple staves of music. The top section consists of six staves of instrumental music, likely for strings and woodwinds, with various dynamics such as *sf*, *p*, *f*, and *cresc.* (crescendo). The bottom section includes vocal parts and instrumental accompaniment, with lyrics in French: "avec le Chœur", "Prince ac-corde ton se-cours", and "qu'il vive heureux autant qu'il est aimable qu'il".

Dynamics and markings visible on the page include: *sf*, *p*, *f*, *cresc.*, *FPP*, *FF*, *avec le Chœur*, *Prince ac-corde ton se-cours*, *qu'il vive heureux autant qu'il est aimable qu'il*, *rin*, and *rin*.

This page of a musical score is for a large ensemble, likely a symphony or concert band, with a vocal line. The score is written on 15 staves. The first 10 staves are for instruments, and the last 5 staves are for voices. The music is in 2/4 time and features a variety of dynamics and articulations.

Instrumental Parts (Staves 1-10):

- Staff 1:** Treble clef, F major key signature. Dynamics: *F*, *pp*, *cres*, *ff*.
- Staff 2:** Treble clef, F major key signature. Dynamics: *sf*, *p*, *pp*, *cres*, *ff*.
- Staff 3:** Treble clef, F major key signature. Dynamics: *sf*, *p*, *pp*, *cres*, *ff*.
- Staff 4:** Treble clef, F major key signature. Dynamics: *F*, *pp*, *cres*, *ff*.
- Staff 5:** Treble clef, F major key signature. Dynamics: *F*, *pp*, *cres*, *ff*.
- Staff 6:** Treble clef, F major key signature. Dynamics: *F*, *pp*, *cres*, *ff*.
- Staff 7:** Treble clef, F major key signature. Dynamics: *F*, *pp*, *cres*, *ff*.
- Staff 8:** Treble clef, F major key signature. Dynamics: *F*, *pp*, *cres*, *ff*.
- Staff 9:** Treble clef, F major key signature. Dynamics: *F*, *pp*, *cres*, *ff*.
- Staff 10:** Treble clef, F major key signature. Dynamics: *F*, *pp*, *cres*, *ff*.

Vocal Parts (Staves 11-15):

- Staff 11:** Bass clef, F major key signature. Dynamics: *F*, *pp*, *cres*, *ff*.
- Staff 12:** Bass clef, F major key signature. Dynamics: *F*, *pp*, *cres*, *ff*.
- Staff 13:** Bass clef, F major key signature. Dynamics: *F*, *pp*, *cres*, *ff*.
- Staff 14:** Bass clef, F major key signature. Dynamics: *F*, *pp*, *cres*, *ff*.
- Staff 15:** Bass clef, F major key signature. Dynamics: *F*, *pp*, *cres*, *ff*.

Vocal Lyrics (Staff 11):

vive heu-reux qu'il vive heu-reux aux de-pens de nos jours aux de-pens de nos jours aux de-

Antiochus.

Mes amis, retenez vos plaintes et vos larmes,
 Vos Consolations aigrissent ma douleur.
 Il est affreux pour moi de causer tant d'allarmes,
 Affreux de voir sur vous retomber mon malheur.
 Eloignez vous de moi. Laissez moi la douceur
 De n'avoir que moi seul témoin de ma souffrance
 C'est en secret que j'aime à répandre des pleurs.
 La solitude et le silence
 Sont mes plus chers Consolateurs.

(Il se leve, fait quelque pas et retombe sur
 "un siege comme accablé de l'effort qu'il
 "a fait. on veut aller à lui, mais il fait
 "signe qu'on se retire. alors le chœur
 "s'Eloigne, en chantant le plus Piu mos-
 "simo qu'il est possible.)

-pens de nos jours

This musical score is for a 3/4 time piece. It features a woodwind section with Clarinettes and Flutes, and a vocal line. The woodwinds play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often in pairs. The vocal line consists of a single melodic line with lyrics in French. The score is divided into measures by vertical bar lines. Dynamics such as *p*, *sf*, and *pp* are indicated throughout. The key signature has one flat (B-flat).

Clarinettes

Flutes

F *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p*

F p *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p*

F p *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p*

sf p *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p*

pp *Ciel ! Ciel, ne sois point inécorable à ce cher Prince ac*

pp

pp

pp

F p *p*

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony. The score is written in a historical style, featuring multiple staves with musical notation. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *cres* (crescendo), *F* (forte), *P* (piano), *dol* (dolce), *sf* (sforzando), and *p* (piano). The score is organized into measures, with some measures containing multiple staves. The bottom of the page features a line of French text: "corde ton se cours qu'il vive heu- reux au- tant qu'il est ai- mable qu'il". The overall appearance is that of an old, handwritten musical manuscript.

sf P *sf P* *sf P* *sf P* *sf P* *sf P* *PP*

sf P *sf P* *sf P* *sf P* *sf P* *sf P*

sf P *sf P* *sf P* *sf P* *sf P* *sf P*

sf P *sf P* *sf P* *sf P* *sf P* *sf P*

sf P *sf P* *sf P* *sf P* *sf P* *sf P*

vive heu-reux aux de-pens de nos jours aux de-pens de nos jours qu'il vive heu-

en diminuant peu à peu

25

Heureux qu'il vive heureux aux dépens de nos jours aux dépens de nos jours

en diminuant peu à peu

SCENE II.

Antiochus seul.

*J'Échappe enfin à leur foule importune,
Je puis à mes soupirs donner un libre cours;
Ah! que de l'amitié le Stérile Secours.*

Soulage mal mon infortune!

*Je voudrais être seul, seul au fond des forêts;
Je voudrais m'y cacher à la nature entière;
Du jour même, du jour je ferois la lumière,
Je Voudrais!...*

F

Cor en Ré

Cor en Ré

Clarinettes

Flûtes

W

Lent

Violes

Bassons *Recitatif*

Antiochus *Insensé* *je forme des souhaits la mort va fermer ma paupière*

Lent

F *F* *PP* *F P*

F *F* *PP* *F P*

PP *F P*

je brule je languis je me vois consumer je meurs...

PP *F P*

solo *solo*

pour un objet que je n'ose nommer

Allegro poco Moderato

oui *c'en est fait* *oui* *je suc-*

combe *sans frayeur sans regret je mour-* *-rai*

Dynamic markings: *P*, *PP*, *cres*, *F*, *FP*, *tenuto*, *FF*.

Performance instructions: *tenuto*, *combe*, *sans frayeur*, *sans regret*, *je mour-*, *-rai*.

PP FP FP

PP solo

dolce solo

Bassons dolce

ce n'est qu'à la tombe que je confierai mon secret pour

PP P R P R

1^o

PP Cors en Mi^b FF PP

2^o 1^o PP FF PP

PP Cors en Mi^b FF PP

2^o PP FF PP

FP FP FP FP FP

col Violino 2^o

moi la vie esto di - - - en - - - se du jour la lu

les Violoncelles avec les Seconds Violons

CB.P R P R P R P R

FF *changez le 1^{er} cors en Fa*
 FF *changez le 2^{me} en La*
 FF *changez les cors en Ré*
 FF *sostenuto solo*
 Bassons *pp*
mon cœur est af - freu - se mes yeux sont las - se, de sou - vrir mon
Violoncelles
 P R P R P R C.B. PP

cœur est las - se de souf - frir
mon cœur est las - se de souf - frir
 Violoncelles
 C.B.

First system of musical notation, measures 1-5. The score includes staves for vocal parts and piano accompaniment. The piano part features a prominent melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The vocal parts enter in measure 1. The lyrics are: *mort o mort c'est toi que j'ap*. Dynamics include *FF* (fortissimo) and *ff* (fistissimo).

Second system of musical notation, measures 6-10. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal parts continue with the lyrics: *peux - - - - - le viens dans la nuit é-ter- - nel - - - le*. Dynamics include *P* (piano), *PP* (pianissimo), and *pp* (pianissimo). The word *soste* is written below the vocal line in measure 8.

2^o 2^o

2^o FF 2^o

FF

FF

FF

FP FP FP FP FF

P R P R P R P R FF tenuto

P R P R P R P R FF tenuto

FF

viens, viens, viens, pour ja mais m'englo- - tir pour ja

P R P R P R P R FF tenuto

col Flauti

F

FP PP FP PP FP PP

mais

F F F

- - mais m'englo- - tir pour moi la vie est b-di

F P F P F P

Flûtes et Clarin. **F** **F** **F** **F**

FP **PP** **FR** **PP** **FR** **PP** **FR** **PP**

F **F** **F** **F**

- eu-se du jour la lu-mière est af

F **P** **F** **P** **F** **P** **F** **P**

cot Flauti
Clarinettes

Flûtes **F** **F** **F** **F**

FP **PP** **FR** **PP** **FR** **PP** **FR** **PP**

F **F** **F** **F**

- reuse mes yeux sont las-sés de sou

F **P** **F** **P** **F** **P** **F** **P**

10 **20**

F **FF** **FF** **FF**

F **FF** **FF** **FF**

F **PP** **FR** **PP** **FR** **PP** **FR** **PP** **FF** **FF**

F **P** **F** **P** **F** **P** **FF** **FF**

- voir mon cœur est las-sé de souff

F **P** **F** **P** **F** **P** **FF** **FF**

First system of the musical score. It includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *frir mes yeux sont lassés de sou-venir mon cœur est lassé de sou-venir*. The piano part features chords and arpeggiated figures. Dynamics include *pp* and *cres*.

Second system of the musical score. It includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *Violoncelles*, *o mort c'est toi que j'appelle o mort c'est toi que j'appel-le*. The piano part features chords and arpeggiated figures. Dynamics include *pp*, *cres*, *ff*, *fp*, and *p*.

col Flauti

res

viens dans la nuit éter - nel - le viens viens pour ja mais m'engloutir pour ja

mais m'engloutir pour ja - mais m'englou - - tir

pendant les pauses les Cors changent en Mi \flat
pendant les pauses les Cors changent en Mi \flat

35

Violas solo *dolce*

Bassons pp

et toi pour qui je vais des cendre dans le froid se jour des Tombeaux

pp Sostenuito

puisses tu ne ja-mais ap-prendre com-bien tu m'as causé de meaux

ou si l'a-mour decou-vrant ce mis-te-re vient

pp

pp

à mon sort intéres-ser ton cœur tu di-ras

pp

Poco Adagio

Clarinettes

Flutes

Je lui fustrop chère

il aima mieux mourir que manquer à son

Violoncelles

Allegro

Pere il aima mieux mourir que cau-ser mon malheur mais non mais

FP FP FP FP FP FP

P R P R P R P R P R P R

non je ne puis je dois me taire si dele au ser-ment que j'ai fait je mour

P R P R P R P R P R P R

FF *temuto* PP FP FP

FF PP

FF PP solo

dolce

-rai ce n'est qu'a la Tombe que je confi-rai mon se-cret pour

FF *temuto* P R P R

Corno 1^o P FF PP

Corno 2^o P FF PP

Corno 1^o P FF PP

Corno 2^o P FF PP

Violino Secondo FP FP FF FF FP FP

Violoncelles avec les 2^{es} Violons

Contre Basse P R P R P R P R P R

FF pendant ces pauses les Cors changent en Sol

FF pendant ces pauses les 2 Cors changent en Ré'

PP

PP *sostenuto*

Bassons

freu - - - se mes yeux sont las - sés de sou - - vrir mon

Violoncelle

PP

P R P R Contre Basse

cœur est las - sé de souf - frir mon cœur est las - sé de souf - frir

Detailed description: This is a page from a musical score, page 38. It contains several staves. The top two staves are for Horns (Cors), each starting with a fortissimo (FF) dynamic and a note, followed by a double bar line and the instruction 'pendant ces pauses les Cors changent en Sol' and 'pendant ces pauses les 2 Cors changent en Ré' respectively. Below these are staves for Bassoons (Bassons), Violoncelles (Violoncelle), and Contrabass (Contre Basse). The Contrabasse part includes dynamics P, R, P, R, and PP. The Violoncelle part includes a 'sostenuto' marking. The bottom section features vocal lines with French lyrics: 'freu - - - se mes yeux sont las - sés de sou - - vrir mon cœur est las - sé de souf - frir mon cœur est las - sé de souf - frir'. The score is written in a historical style with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

tutti mort c'est toi c'est toi que j'ap-

FF

P

P

PP

PP

PP

PP

pel-le viens dans la nuit é-ter-nel-le

PP

L'Esprit du Diable

viens
viens pour ja - - mais
m'englou - - - tir
pour ja -

mais m'engloutir mes yeux sont lassés de s'ouvrir mon

pp Violoncelles seuls cresc

The musical score is written on 18 staves. The top staves are for the woodwinds (flutes, oboes, clarinets, bassoons) and strings. The bottom staves are for the vocal soloist and the basso continuo. The music is in 4/4 time and features a variety of dynamics and articulations. The lyrics are in French and describe a scene of suffering and death.

Dynamics include *FF* (fortissimo), *FP* (fortissimo piano), *FFF* (fortississimo), *P* (piano), and *cres* (crescendo).

The lyrics are:

 cœur est lassé de souffrir

 ô mort c'est toi que j'appelle

 ô mort c'est

 toi que j'appelle

 viens pour jamais m'engloutir

 viens viens pour ja

Handwritten musical score on page 42, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes vocal lines and instrumental accompaniment.

Lyrics visible on the page:

- mais m'engloutir -

viens pour ja mais m'engloutir pour ja - mais m'engloutir pour ja

- mais m'engloutir pour ja - mais m'engloutir -

col. v. 2^o

SCENE III.

*Antiochus, Seleucus.**Seleucus.**Mon cher Antiochus un Rayon d'Espérance**Vient enfin de luire à mes yeux**Un mortel secourable Envoyé par les Dieux**Va mettre un terme à ta souffrance**Antiochus.**Eh ! quels secours, Seigneur, puis-je attendre des Cieux ?**Seleucus.**Trop longtemps il est vrai mes Vœux furent stériles ;**Mais un homme Divin qui de Villes en Villes**Porte avec la santé son art Victorieux ,**Erasistrate Enfin arrive dans ces lieux !**Ton sort sera remis Entre ses mains habiles ,**Et bientôt par ses soins**Antiochus**Ils seront utiles**Le Ciel de votre fils a voulu le trépas ;**Tous les secours humains ne vous le rendront pas.**Seleucus.**Ecartez ô mon fils, ce présage funeste ;**Et ne m'arrachez pas un Espoir qui me reste.**J'attends du sort ce fortuné Retour ;**Oui, des Dieux la bonté suprême**Va rendre un fils à mon Amour ,**Et doublement heureux, je ne puis en ce beau jour,**Couronner à l'autel une Epouse que j'aime**Antiochus.**Une Epouse, Seigneur ?**Seleucus.**J'ai longtemps différé**cet hymen par mon cœur si longtemps désiré ;**Je craignois pour les jours, par tendresse, par crainte**Je me suis d'un retard imposé la contrainte ;**Mais de te conserver, quand l'Espoir m'est permis,**En M'unissant à ma belle Princesse.**Je puis partager ma tendresse,**Entre mon Epouse Et mon fils.**Antiochus.**Stratonice, Seigneur ! . . .**Seleucus.**Tu sais combien je l'aime**Torne son front du Diadème**Et sous les loix du plus heureux hymen ;**Dans le Temple aujourd'hui je recevrai sa main .**Ah ! d'un jour si brillant quand la Pompe s'appête**Que ne puis-je te Voir témoin de cette fête .**Antiochus (avec force)**Dieux !**Seleucus.**Qu'avez vous mon fils ?**Antiochus trouble.**C'est un saisissement**Qui vient Glacer mon cœur de moment en moment**Ce mal qui chaque jour m'accable davantage**De tous mes sens Enfin me ravira l'usage ;**Vivez heureux, l'hymen va combler vos souhaits.**Les miens seront bientôt accomplis pour jamais.**Grace au Ciel je Mourrai*

*Recitatif Allegro**Andantino*

Cors en Si

Clarinettes

Flute

Andantino *Recit*

W *FF* *FF* *PP* *PP*

Cot b

Violes *PP*

Bassons
Sekucus

Quelle funeste en vi-e. *qui peut vous inspi-*

Andantino

P *P* *P*

-rer le dégoût de la vie ver-sez tous vos chagrins dans le sein pa-ter-

P

pp *Sostenuito*

- nel ne craignez pas de me dé-plaire ne craignez pas de me dé-plai - - -

- re avez vous quelques vœux à fai-re quelques vœux à fai-re

cres

cres

cres

cres

F > P > F > PP

F > P > F > PP

F > P > F > PP

F > P > F > PP

F

tout ce qui peut flat-ter les desirs d'un mor-tel vous l'obtien-drez de vo-tre

46

Pe re

tout ce qui peut flatter les desirs d'un mor- tel

vous l'obtiendrez de votre Père - - - - - re Agni-o-chus o mon cher

This system contains the first five measures of the musical score. It includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *filis! o mon cher filis! ver-sez tous vos cha-grins dans le sein pater-*. The piano part features a prominent melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

filis! o mon cher filis! ver-sez tous vos cha-grins dans le sein pater-

This system contains the next five measures of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: *- nel necraignez pas de me de-plaire necraignez pas de me de-plai-*. The piano part continues with a similar melodic structure. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *sostenuto*.

- nel necraignez pas de me de-plaire necraignez pas de me de-plai-

re avez vous quelques vœux à fai-re quelque vœux à fai--re

tout ce qui peut flat-ter les désirs d'un mor-tel vous l'obtien-drez vous l'obtien-drez

de votre Pe - - - re tout requiert flatter les desirs d'un mor - tel vous l'obtien

- - drez vous l'obtien drez de votre Pe - - - re ô monchez

Allegro

F *P* *cres*
P. cres *cres*
cres *F* *P* *cres*
F *FP*
F
F
F *P* *cres*
sils ! *ô mon cher fils plût aux Dieux que d'une couronne* *vous jeune*

FF *FF* *FF* *FF*
FF *P* *P*
Plenuto *dolce*
cœur fut épris *mestre-sors* *mestre-sors* *mon sceptre* *mon Trône* *mestre-sors* *mon*

PP FP PP FP
 F P F P *cres*
 F P F P
 R P R P *cres*
 R P R P *cres*
 R P R P *cres*
 P *cres*
sceptre mon Trône vous me ver-riez tout quitter en ce jour pour conserver un
 R P R P *cres*

F
 F
 F *en diminuant*
 F *en diminuant*
 F *en diminuant*
 F
fil's si cher a mon a-mour pour conserver un fil's si cher a mon a-
 F *en diminuant* P

- mour
 Anti-o-chus
 ô mon cher fils!
 vous me verriez tout gât
 ter en ce jour pour conserver un fils!
 si cher à mon amour pour conserver un
 en diminuant

Musical score for the first system, measures 1-8. The vocal line (soprano) begins with a rest, followed by a melodic phrase starting on a half note. The piano accompaniment (piano) features a prominent arpeggiated figure in the right hand, starting on a half note. Dynamics include *P* (piano), *F* (forte), and *cres* (crescendo).

ffils.' si cher à mon a-mour pour conserver un ffils.' si cher à mon a-mour si

Musical score for the second system, measures 9-16. The piano accompaniment continues with dense arpeggiated textures. Dynamics include *FF* (fortissimo) and *unis* (unison).

cher à mon a-mour si cher à mon a-mour

Antiochus.

*Ah! Gardez vos trésors, toute votre puissance,
Ne saurait... Mais Seigneur la Princesse s'avance
(à part.) Ô Ciel!*

SCENE IV.

*Antiochus, Seleucus, Stratonice,
Seleucus.*

*Ames Conseils unissez votre Voix,
Madame, de mon fils appeaisez la tristesse;
D'une Mère sur lui je vous donne les droits...*

Stratonice.

*Ah! j'en ai déjà la tendresse.
(Le Roi prend Stratonice par la main Et la
fait asseoir près du Prince.)*

Antiochus avec une douleur Touchante
Madame, en quel État je paroïs à vos yeux!

Stratonice avec Émotion.

Ah! Prince, qui pourroit vous refuser des larmes?

Vous qui faisiez l'ornement de ces Lieux,

Vous dont un Père Glorieux

Vantoit les Vertus Et les charmes,

Vous à qui tant d'Éclat avoit été promis,

Vous que le Ciel a fait pour Régner et pour plaire,

Faut il... (Elle rencontre les yeux du Père.)

Mais quelle erreur abuse mes Esprits!

Me croyant déjà votre Mère,

Je vous parlois déjà comme on parle à son fils.

Seleucus.

Ah! Ce titre Vous est permis.

Et bientôt à l'autel....

Stratonice.

Ma foi vous fut promise,

Aux Vœux de mes Parens vous me verrez soumise.

Quand vous l'ordonnerez vous serez mon Époux.

Mais pour le devenir quel tems choisissiez vous?

Différons je Vous en conjure,

Jus qu'à ce que le Ciel Veuille nous accorder

Une félicité plus pure.

Pour un fils un hymen peut bien se retarder.

Contemplez ses Douleurs. L'amour peut bien céder.

Quelques Momens à la Nature.

Antiochus à part.)

Ciel!

Seleucus.

Madame, les Dieux peuvent lire en mon cœur.

Ils savent pour un fils jus qu'ou va ma tendresse.

Mais le retard de mon bonheur,

Peut-il soulager sa tristesse!

Les Dieux nous le rendront, les Dieux me l'ont promis.

L'oracle D'Apollon m'en donne l'assurance.

Antiochus à part.)

Ah!

Seleucus à tous deux.)

Livrez comme moi Votre ame à l'Espérance

Antiochus à part.

Que je souffre, Grands Dieux!

Seleucus

Où dans cet heureux jour

Nous pourrons accorder la Nature et l'amour.

(Antiochus se détourne Et se cache la figure, Stratonice le voit.)

Stratonice à Seleucus avec Embarras

Seigneur de Votre fils Respectons la faiblesse;

Un trop long entrelien peut redoubler ses Maux;

Les Cœurs des Malheureux ont besoin de repos;

Eloignons Nous, Venez.

Antiochus la regardant tendrement.
Généreuse Princesse!

SCENE V.

*Les Précédens Un Garde.
Le garde.*

Seigneur, Erasistrate, arrive en ce Moment.

(Il sort.)

Stratonice.

Ah, mon Espoir renaît.

Seleucus.

Mon cher fils je te laisse,

Mais j'Esper bientôt appaiser ton tourment.

*(Le Roi sort avec Empressement, Stratonice,
S'Eloigne aussi puis revenant Sur ses pas Elle
dit au Prince avec une tendresse Contrainte)*

SCENE VI.

Antiochus, Stratonice.

Stratonice.

Si ma tendre amitié sur vous à quelque empire

Seigneur prenez soins de vos jours

Cédez à l'intérêt que votre sort inspire ;

Ne refusez pas nos secours.

Vos douleurs...

Antiochus la regardant fixement.

Durèrent jusqu'à ce que j'expire

Stratonice.

Ne parlez pas de Mort, Seigneur!

Antiochus.

Je la désire

Stratonice. tendrement.

Et vous faites ce Vœu ?

Antiochus.

Rien ne peut le changer.

Stratonice. en pleurant

Quel mal souffrez Vous donc ?

Antiochus.

Un mal qui me dévore.

Stratonice.

Eh bien, laissez Vous soulager.

Antiochus avec désespoir.)

Je Suis

Stratonice.

Parlez.

Antiochus se détournant.)

Non, Non.

Stratonice.

Expliquez vous encore.

Antiochus.

Je ne le puis...

Stratonice.

Faut-il embrasser vos Genoux ?

Antiochus, vivement en la retenant.)

Princesse!

Stratonice avec une tendre impatience.

Il faut parler.

Antiochus.

Rien ne peut m'y contraindre.

Les Dieux m'ont accablé des plus terribles coups.

Stratonice.

Ils n'ont pas sur vous seul Exercé leur Courroux,

Il en est qui n'osent se plaindre,

Qui sont plus à plaindre que vous.

Antiochus.

Plus à plaindre ! non, Rien n'égale mon supplice.

Stratonice.

On Vient adieu Seigneur, songez à Stratonice.

(Elle sort.)

SCENE VII

Antiochus, puis Erasistrate, Gardes,

Antiochus.

Qu'ai-je entendu ? son Cœur sensible à mes tourmens.

Mais on paroit. Cachons le trouble de mes sens.

Erasistrate aux Gardes.)

Laissez nous Seuls. (Les Gardes sortent.)

(à Antiochus) Seigneur je viens dans l'Espérance

De mettre un terme aux maux que vous souffrez.

Ce soin me sera cher, ce que vous inspirez,

Ne tient pas de l'indifférence.

Daignez vous rassurer sur mon zèle et ma foi.

Antiochus.

Je Crains bien que votre art ne puisse rien sur moi.

Erasistrate.

Seigneur espérez mieux, mais avant toute chose,

Sur un point important il faudra M'éclaircir :

Je Connois vos Douleurs, j'en ignore la Cause,

(Il s'assied.) C'est la Cause qu'il faut guérir.

Parlez moi sans détour, sur tout ce qui vous touche.

Antiochus.

Le mal ou je n'ai jamais n'est sorti de ma bouche.

Erasistrate.

Eh bien ! Vous m'en instruirez Mieux.

Donnez moi Votre main... tournez vers moi les yeux.

Antiochus avec douleur.)

Mes yeux !...

Erasistrate.

Sont abatus. Votre main est brûlante.

Dites, que sentez Vous ?

Antiochus.

Une soif dévorante.

Erasistrate.

Comment ? et quand ces maux vous sont ils survenus ?

Antiochus. Soupirant.)

Des longtems...

Erasistrate.

Et comment ?

Antiochus. Troublé.)

Je... ne... m'en... souviens plus.

Erasistrate.

La Nuit Qu'Éprouvez Vous ?

Antiochus.

Une longue insomnie.

Erasistrate.

Et dans tous les Moments ?...

Antiochus.

Un dégoût de la Vie.

Je Voudrois être... Mort.

Erasistrate. Le considérant.)

Vos maux me sont connus.

Antiochus. éffrayé.)

Quoi !

Erasistrate (avec calme.)

D'une passion vous ressentez la flamme.

Antiochus. avec Trouble.)

Vous croyez ?

Erasistrate.

J'en suis sur. Seigneur, ce ne sont pas

Les maux du Corps mais ceux de l'âme

Qui font Désirer le trépas.

Allegro Moderato

Quatuor.

57

Cors en Re

Clarinettes *mezzo voce*

Flute *mezzo voce*

W *mezzo voce*

Violoncelles

Bassons

Erasistrate
soutenez le son

Parlez parlez ache-ver de m'apprendre

F *mezzo voce*

Clarinette

pp

p

p

p

la cause de tous vos chagrins

de vous

cresc *f*

Flute

même en ce jour votre sort va dépendre votre salut est en vos mains par-

- lez par-lez achevez de m'apprendre la cause la cause de tous vos cha-

- grins vo-tre sa-lut est en vos mains vo-tre sa-lut

est en vos mains est en vos mains est en vos mains par-lez par-

Antiochus he' las! he' las! que

puis je vous apprendre au cun cha-grin ne troublemonre pos

dans la tombe dans la tombe je vais des cendre mais je ne connois

pas la cause de mes maux hé-las! hé-las! que puis-je vous apprendre au-

-cun chagrin ne trouble mon repos dans la tombe je vais des

PP F PP F PP F PP F
 - - cendre mais je ne connois pas la cause de mes maux mais je ne connois pas la

PP PP PP PP F F F F
 solo
 cres
 Erastrate
 cause de mes maux vous aviez dit que vous seriez sin- ce- re

cres

PP *F* *cres* *FP* *F* *F* *F*

cres *FP* *F* *F* *F*

cres *FP* *F* *F* *F*

F *F* *F*

mes maux ne sont point un misere je souffre je souffre c'est tout mon se-

cres *FP* *F* *F* *F* *P*

col Flauti

P *PP* *PP* *PP* *P*

-cret je souffre je souffre c'est tout mon se-cret c'est tout mon se-cret c'est

revelez ce fatal se-cret re-velez le fatal se-cret

F *F* *F* *P* *F* *P* *F*

Musical score for the first system. The top staves show instrumental parts with dynamics *PPP*, *PP*, and *P*. The vocal parts include:

- Erastrate*: *quelque regret*
- Antiochus*: *point de regret*
- Erastrate*: *tout mon secret*

 The bottom staff is labeled *Cors en La* with a *P* dynamic.

Musical score for the second system. The top staves continue the instrumental parts with dynamics *PP*, *PPP*, and *P*. The vocal parts include:

- Erastate*: *quelques vœux*
- Antiochus*: *je n'en ai point fait*
- Erastate*: *le*

 The bottom staff continues the *Cors en La* part with a *P* dynamic.

Antiochus
Trône
rien qu'une séduise

Erastrate
l'ambition

Antiochus
je la me

Cors en Ré'

Erastis
prise

Antio.
ch bien de grace expliquez vous que voulez vous que je vous

Musical score for the first system. The piano part consists of five staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The second and third staves have a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The fourth and fifth staves have a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The vocal part consists of two staves with a bass clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: *di-se* and *a votre tour*.

Dynamics: *pp* (pianissimo) and *f* (forte).

Lyrics: *di-se* *a votre tour*

Additional lyrics: *seroit ce au sentiment plus doux*

Musical score for the second system. The piano part consists of five staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The second and third staves have a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The fourth and fifth staves have a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The vocal part consists of two staves with a bass clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: *expliquez vous des vœux que vous voulez fai-re* and *l'a-mour n'est il*.

Dynamics: *pp* (pianissimo) and *f* (forte).

Lyrics: *expliquez vous des vœux que vous voulez fai-re* *l'a-mour n'est il*

Additional lyrics: *Erast.*

FP

PP

PP F

PP F

PP F

PP F

Antio Erasis

pas l'ob-jet la-mour la-mour n'est il pas l'ob-jet

PP

P cres FP

PP F P cres FP

P cres FP

P cres FP

P cres FP

P cres FP

mes maux ne sont point un mis-ère je souffre je souffre c'est tout mon se-

P cres FP

First system of a musical score. It consists of eight staves. The top four staves are for vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass), and the bottom four are for piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The lyrics are: *-cret je souffre, je souffre c'est tout mon se-cret c'est tout mon se-cret c'est*. Dynamic markings include *F* (forte), *cres* (crescendo), *dolce*, *FP* (fortissimo), and *PP* (pianissimo).

Second system of the musical score, continuing from the first. It also consists of eight staves. The lyrics are: *tout mon se-cret Ciel il de-couvre il de-cou-ure mon misere que de ne*. A new character, *Antiochus a part.*, enters in the fifth staff. The lyrics continue: ** plus de doute plus de misere plus de doute plus de misere c'est vrai*. Dynamic markings include *FP* (fortissimo) and *F* (forte).

* Le Medecin se leve et se retire du Prince.

nir aux yeux d'un pere ca chons ce fies-se cret ca chons ca chons ce fu-neste se-
 ment qu'il veut se-taire j'ai su penetrer son se cret j'ai su pene-trer son se-
 douce
 douce
 douce
 PP F PP F PP F PP F
 cret Ciel Ciel il de-couvre mon mis-tè-re que de-ve-
 cret plus de doute plus de mis-tè-re c'est vainement qu'il veut se-taire plus de doute plus de mis-

nir aux yeux d'un Pe-re ca-chons ca-chons ce fu-nes-te se-cret ca-
 - tere c'est vaine ment qu'il veut se taire j'ai su j'ai su pene-trer son se-cret j'ai
 chons ca-chons ce fu-nes-te se-cret il de-cou-vre mon mis-te-re que de ve
 su j'ai su pene-trer son se-cret plus de doute plus de mis-te-re c'est vaine

Handwritten musical score for a vocal and instrumental piece. The score is written on 18 staves. The first system (staves 1-6) features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The second system (staves 7-12) continues the vocal line with lyrics. The third system (staves 13-18) features a piano solo with complex arpeggiated figures. Dynamics include *cres*, *tr. cres*, and *FF*. The key signature has two sharps (F# and C#).

cres
tr. cres
FF
FF
FF
FF
cres

- nix aux yeux d'un Père il de cou-vre mon mis-ère que de ve-nir aux yeux d'un Père ca-
- ment qu'il veut se taire plus de doute plus de mis-ère c'est vainement qu'il veut se taire j'ai

chons ce fines-te se-cret ca chons ce fines-te se-cret ca chons ce fines-te se-cret ca
su pénétrer son se-cret j'ai su pénétrer son se-cret j'ai su pénétrer son se-cret j'ai

SCENE VIII.

Antiochus, Erasistrate, Seleucus.

Le médecin se rapproche du Prince
lui prend la main et l'observe.

- chons ce fu- neste se-cret

su pénétrer son se-cret.

Andante

dolce

Violoncelles

cres

p

Seleucus à part en entrant.

je ne puis resis-

cres

p

Contre Basses

Pizzicato

-ter

à mon impa-ti-ence je ne puis resis-ter resis-ter à mon impa-ti-

cres

p

cres

f

Flutes: *F P* *FP* *FP* *FP* *FP*

Oboes: *FP* *FP* *FP*

Bassons: *PP*

Vocal: *en - ce l'in - certi - tude est un tourment entre la crainte et l'espe*

Violoncelle: *FP* *FP* *FP* *FP* *FP*

Flutes: *FP* *FP* *FP* *FP* *P*

Oboes: *FP* *FP* *FP* *FP* *Pizzicato*

Bassons: *FP* *FP* *FP* *FP* *Pizzicato*

Vocal: *Erasistrate*
rance mon cœur pater - nel est flot - tant Sei - gneur Sei - gneur

Violoncelle: *FP* *FP* *FP* *cres* *Pizzicato*

rendez vous à mes vœux Sei-gneur Sei-gneur rendez vous à mes vœux d'un

P *cres* *F*

P *cres* *F*

F P *F P* *F P* *F P*

PP

juste Ciel! juste Ciel! vous voyez mes larmes d'un

Pe-re d'un Pe-re appeaisez les al-larmes dans son sein repandez vos

F P *F P* *F P* *F P* *F P*

Violoncello

First system of musical notation. It includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: *viere apprenez les al-larmes d'un Pere appai-ser les al-lar-*
-larmes dans son sein repandez vos larmes dans son sein repandez vos lar-

Dynamics: *F P* (Fortissimo/Piano) is marked multiple times.

Second system of musical notation. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: *-mes juste Ciel appaisez les al-larmes*
-mes parlez parlez et vous serez heu-reux Sei-

Dynamics: *FF* (Fortissimo) and *P* (Piano) are marked.

Seigneur rendez vous a mes vœux

et rendez un fils a mes vœux

Antioch: FF Recit

eh bien! Dieu j'apprends mon

mes maux ne sont point un mystère je souffre je

Allegro

F *F* *F* *F* *dolce*

Flutes et Clarinettes
cres

F *F* *F* *F* *P*

F *F* *F* *F* *P*

F *F* *F* *F* *FP*

F *F* *F* *F* *FP*

cres

souffre c'est tout mon se-cret je souffre, je souffre c'est tout mon se-cret c'est tout mon se-

cres *FP*

F *F* *F* *F* *F*

F *F* *F* *F* *F*

FP *FP*

Antiochus a part.

-cret c'est tout mon se-cret que deve-nir que vais je faire, juste

Selenus
a part *Dieux quel si-lence quel mis-te-re il se*

Erasmus a part. plus de doute plus de mis-tère plus de doute plus de doute plus de mis-tère c'est vain

Le Médecin se lève une seconde fois.

Ciel aux yeux de mon Père il va de voiler mon secret il va de voi - - ler mon se
trouble malheureux Père il va prononcer ton Ar-rêt il va pronon - cer ton Ar-
- ment qu'il veut se taire il aime voila son se - cret il aime voila son se

- cret que deve - nir que vais - je faire que deve - nir que vais - je faire juste Ciel juste
- ret Dieux Dieux quel si - lence quel mis - tère il se trouble il se
- cret plus de doute plus de mis - tère c'est vainement qu'il veut se taire plus de doute plus de mis

Ciel ! aux yeux de mon Père il va il va dévoiler mon secret il
trouble mal-heureux Père il va il va prononcer son Arrêt il
- - tère c'est vainement qu'il veut se-taire il aime il aime voir là son secret il

pp *f* *fp* *f* *cres poco* *a poco*
pp *f* *pp* *f* *fp* *cres poco* *a poco*
pp *cres poco* *a poco*
pp *cres cresc poco* *a poco*

va il va devoi-ler mon se-cret juste ciel aux yeux de mon Pè-re il
 va il va pronon-cer son Ar-rêt quel si-lence quel mis-tère il se
 aime il aime voi-là son se-cret plus de doute plus de mis-tère c'est vainc

Handwritten musical score on page 80, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like "cres" and "tr".

cres

cres

tr

cres

cres

va dévoiler mon se - cret juste Ciel aux yeux de mon Père il va dévoiler mon se -

trouble malheureux Père quel si - lence quel mis - ère il se trouble malheureux

- - ment qu'il veut se taire plus de doute plus de mis - ère c'est vainement qu'il veut se

This musical score is written for a piece in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of ten staves. The first four staves are for a piano accompaniment, featuring a variety of rhythmic patterns including eighth and sixteenth notes, and chords. The fifth staff is a vocal line with lyrics in French. The sixth staff is a piano accompaniment for the vocal line. The seventh staff is a vocal line with lyrics in French. The eighth staff is a piano accompaniment for the vocal line. The ninth staff is a vocal line with lyrics in French. The tenth staff is a piano accompaniment for the vocal line. The lyrics are:

- cret il va dévoiler mon se-cret il va dévoiler mon se-cret il va de voi-
 Père il va prononcer ton Ar-rêt il va prononcer ton Ar-rêt il va pronon-
 - taire il aime voilà son se-cret il aime voilà son se-cret il aime et voi-

SCENE
IX.

Le Méde-
cin re-
prend sa
place le
Pere l'ob-
serve et
la Prin-
cesse en-
tre et -
s'avance
sans é-
tre Vüe.

- le mon se-cret il va devoi-ler mon se-cret

- cer ton Ar-rêt il va prononcer ton Ar-rêt

- là son se-cret il aime et voilà son se-cret

Allegretto

Coronée, dolce

Flute seule

Stratonice, à part

Basses

Contre B.

je tremble mon cœur palpi-te d'es-poir de crainte il s'a-

-aite je chancelle à chaque pas... Dieux Dieux ne

The musical score is written for a scene from an opera. It features a variety of instruments and voices. The top system includes a Cor Anglais (labeled 'Coronée, dolce'), Flute, and Basses. The bottom system includes a Bassoon (labeled 'Contre B.') and a vocal line. The lyrics are in French and describe a character's emotional state of fear and hope.

me trahissez pas ne me trahissez pas ne me trahissez pas

Erstrate *c'en est donc fait*

Antiochus.

vous augmentez ma souffrance en

plus d'esperance je ne puis donc rien ob-te-nir

This musical score page, numbered 115, contains eight staves. The first four staves are for instrumental accompaniment: the first three are for strings (treble clef, key of D major) and the fourth is for Bassoons (bass clef, key of D major). The last four staves are for vocal soloists. The vocal parts are: Stratonice (soprano, treble clef), Seleucus (tenor, treble clef), Tirasistrate (bass, bass clef), and a fourth vocal part (bass clef). The lyrics are in French. The vocal parts enter with the lyrics "ô tourment qui me déses-pere ô tourment" (except for Tirasistrate who enters with "si-lence"). The instrumental parts provide a continuous accompaniment.

Bassons
Stratonice
a part
Seleucus
a part
Tirasistrate
a part

pp
p
p
p

ô tourment qui me déses-pere ô tourment
si-lence qui me déses-pere si-lence

Handwritten musical score on page 86, featuring ten staves with vocal and instrumental notation and French lyrics. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, and slurs. The lyrics are written in French and are distributed across the staves.

Lyrics:

qui me deses-pere cher Prince cher Prince

Antiochus apperçoit que Stratmice.

qui me deses-pere trop malheureux Pè-re trop malheu-reux

qui me deses-pere

Musical score for the first system, featuring vocal parts and a basso continuo line. The lyrics are in French: "vois je Erasist. pe-re il se trouble il se tait". The score includes dynamic markings such as *FP* (Forced Piano) and *Erasist.* (Erastus).

Musical score for the second system, featuring instrumental parts for Clarinettes, Flutes, and a basso continuo line. The score includes dynamic markings such as *PP* (Pianissimo), *P* (Piano), and *R* (Ritardando).

Erastus prend la main du Prince, il sent au pouls une agitation extrême, il ne sait d'en être lui survenu
 subitement, mais en tournant un peu la tête, il aperçoit Stratonice qui paroît Émise, et il voit An-
 tiochus, qui se voile la figure; alors, après un moment de silence et de réflexion, il se lève et dissi-
 mule la découverte qu'il a faite. Selencus Et Stratonice prennent son silence pour un mauvais augure
 sur la Maladie du Prince. Et chacun dit à part, l'Ensemble qui suit

First system of musical notation. The top two staves are for vocal parts, and the bottom staff is for piano accompaniment. Dynamics include *cres*, *P*, and *FP*.

Second system of musical notation. The top staves are for instruments: *Cors* (Horn), *Clari* (Clarinet), and *Flute*. The bottom staves are for vocal parts with French lyrics. Dynamics include *P*, *PP*, *PPP*, *FP*, and *tr* (trill).

endimantant peu à peu

ô tourment affreux mis-tère il va dic-ter son Ar-rêt

juste Ciel! aux yeux d'un Père ah! déro-bez mon se-cret

ô dou-leur malheur-mux Père il va dic-ter mon Ar-rêt

plus de doute plus de mis-tère de ses vœux voilà l'ob-jet

Allegro

Handwritten musical score for "L'Esprit des lois" by J. B. Lully. The score is on ten staves, with the bottom four staves containing French lyrics. The music is in G major (one sharp) and common time (C). The tempo is marked "Allegro" at the bottom. The lyrics are: "ô tourment qui me dévies - que de venir que misère faire juste Ciel jus - te Dieu quel si - lence quel mis - - - - re quel mis - plus de doute plus de mis - - - - re plus de doute plus de dou - te plus de mis". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "F" (forte) and "solo".

col Flauto

pe-re quel trouble quel mis-te-re quel trouble quel mis-te-re il

Ciel aux yeux de mon Pè-re de-ro-bez ce fa-tal se-cret

-te-re il se trouble malheureux Pè-re on va prononcer ton Ar-rêt

-te-re l'a-mour l'a-mour et son se-cret l'a-mour l'a-mour et son se-cret

Musical score for a vocal and piano piece, page 91. The score features multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, key signatures of one sharp (F#), and various dynamic markings (pp, p, f, ff). The lyrics are in French and include a reference to "Seleucus à Erasistrate".

Dynamics: *pp*, *p*, *f*, *ff*

Lyrics:

va pronon - cer son Ar-rêt
 de - ro - - ber ce fatal secret *Seleucus à Erasistrate.*
 on va pronon - cer ton Ar-rêt parlez parlez de sa souffrance pouvez
 et de ses vœux voi - là l'ob-jet

Clarinettes et Flûtes

FF *FF*

P *F* *F* *P*

P *F* *F* *P solo*

P *cres* *cres* *dolce*

Erastria *cres* *cres*

vous arrêter le cours cru-el des tin soible espe-rance du Prince les Dieux

cres *cres* *P*

FF *PP*

FF *PP*

FF *PP*

les Dieux seuls

les Dieux seuls

seuls peuvent sauver les jours peuvent sau-ver les jours

FF *PP*

Allegro très Animé

pp *cres* *ff* *temuto* *temuto* *col b*

pp *cres* *ff* *col b*

cres *ff*

F *ô* *toi* - - - - *qui* *vois*

F *ô* *toi* - - - - *te* *moins*

F *ô* *toi* - - - - *qui* *vois*

F

pp *cres* *ff* *F*

Handwritten musical score on page 94. The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The notation includes various note values (half notes, quarter notes, eighth notes), rests, and dynamic markings such as *R* (ritardando), *F* (forte), *PP* (pianissimo), and *cres* (crescendo). The lyrics are in French and are written below the staves.

The lyrics are:

avec les mains

cou-ler nos lar- mes

de mes al-lar- mes

cou-ler nos lar- mes

The score concludes with a final measure marked *PP* and *cres*.

FF R > R > R > dolce

FF F > F > F > dolce

FF F > F > F > dolce

FF *tristato* R > R > R > P

FF R > R > R > P

FF F > F > F > P

col. b dolce

toi - - - - - qui vois cou - ler nos lar - - - mes P *Apol-*

toi - - - - - té-moins de mes al-lar - - - mes

toi - - - - - qui vois cou - ler nos lar - mes P *Apol-*

FF F > F > F >

-lon Apol-lon ex-au-ce nos vœux du Prin-ce ap-paise ses al-

ciel é-cou-te mes vœux - - - que - - la mort taris-sant - - mes

-lon - - Apol-lon - - ex-au-ce nos vœux du Prin-ce ap-paise les al-

The musical score is for a symphony orchestra and vocal soloists. It is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The score includes dynamic markings such as *cres* (crescendo), *FF* (fortissimo), and *P* (piano). The lyrics are in French.

The vocal parts have the following lyrics:

lar - mes qu'il vive qu'il vive qu'il vi - - ve qu'il vive et nous som - mes heu -
 lar - mes e - teigne mes cou - pa - bles
 lar - mes qu'il vive qu'il vive qu'il vi - - ve qu'il vive et nous sommes heu

col Flauti

reux qu'il vive qu'il vive et nous sommes heu- reux qu'il vive qu'il vive et nous

seux é- teigne é- teigne mes cou- pa- bles, seux é- teigne é- teigne mes cou-

- reux qu'il vive qu'il vive et nous sommes heu- reux qu'il vive qu'il vive et nous

FF FF P FF FF P

Musical score for a symphony orchestra and vocal soloists. The score includes staves for Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horns, Trombones, and a vocal soloist. The music is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). The vocal soloist part includes French lyrics.

Flute: *FF*
Oboe: *FF*
Clarinet: *FF*
Bassoon: *FF*
Horns: *FF*
Trombones: *FF*
Vocal Soloist: *F*

sommes heureux et nous sommes heureux et nous, som-mes heu-reux et nous
-pa-bles feux mes cou-pa-bles feux é-teigne é-teigne mes cou-
sommes heureux et nous sommes heureux et nous som-mes heu-reux et nous

Trombones: *FF*
fat b

FF

Handwritten musical score on page 100. The score consists of 12 staves. The first three staves are for a vocal melody, the next three for a vocal accompaniment, and the last six for a piano accompaniment. The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

col b

som - - - mes - - heu-reux et nous sommes heu-reux et nous sommes heu-

pa - - - bles - - - feux mes cou - pa - bles feux mes cou - pa - bles

som - - - mes - - heu-reux et nous sommes heu-reux et nous sommes heu-

Handwritten musical score on page 101. The score consists of ten staves. The first five staves contain musical notation for a melody and accompaniment. The sixth staff is empty. The seventh staff contains the lyrics: *- reux et nous sommes heu-reux*. The eighth staff contains the lyrics: *seux mes cou-pa-bles seuls*. The ninth staff contains the lyrics: *- reux et nous sommes heu-reux*. The tenth staff contains musical notation. The notation is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in French.

- reux et nous sommes heu-reux

seux mes cou-pa-bles seuls

- reux et nous sommes heu-reux

Erasistrate à *Selencus*, Grâvement. "regarder; Enfin, ils tournent lentement la Vue
Seigneur, allez au Temple offrir un sacrifice ; "l'un sur l'autre .")
Ames soins, à nos Vœux rendez le Ciel propice ;
Pour moi je Vais chercher dans nos doctes Écrits
Les moyens de Sauver les jours de Votre fils .

Selencus . à son fils avec douleur.)
Mon fils Songe à ton Père, Et prends soin de ta vie
(Il sort désespéré.)

(Stratonice veut suivre Selencus, mais Erasistrate l'arrête.)

Erasistrate . avec beaucoup de douleur.
Vous Madame Restez .

Stratonice .

Moi ?

Erasistrate . avec intérêt .

Restez je vous prie .

Du Prince Vous pourrez Soulager les tourmens ;
Ne l'abandonnez pas au trouble de ses sens .

La Pitié d'une femme Et plus douce Et plus tendre,
Aux Cœurs des malheureux sait mieux se faire entendre

On n'est pas insensible au plaisir de Vous Voir :

Restez, vos soins touchans auront plus de pouvoir

Et vous allez sans doute apprendre

La Cause de son désespoir .

(Il sort.)

SCENE X.

Antiochus, Stratonice .

(Le Trouble ou les a jettes les derniers mots du
Médecin, leur fait pendant quelque tems garder

le Silence; tous deux ils déconcertés et n'osent se

regarder; Enfin, ils tournent lentement la Vue
"l'un sur l'autre .")

Stratonice .

Seigneur, on croit que ma Présence

Peut être agréable pour Vous :

Si j'en osois concevoir l'Espérance ,

Que de Calmer vos maux l'emploi me seroit doux,

Je ne le cache pas vous m'arrachez des l'armes.

Antiochus .

Ah Princesse, dans mes allarmes ,

Qu'il m'est doux d'inspirer cette tendre pitié !

Stratonice .

Dites, dites, plutôt une tendre Amitié !

Ce mot pour votre Cœur n'a-t-il pas plus de Charms

Antiochus . avec embarras.)

Sans doute il a plus de douceur ;

Mais (à part.) que dire .

Stratonice .

Achevez .

Antiochus .

Vous Epous et mon Père .

Stratonice . vivement.)

Ne parlons pas d'himen dans ces jours de douleur

Antiochus avec trouble.)

En vous je dois Voir une Mère .

Stratonice . baissant les yeux.)

Ce titre Est tendre, mais Severe ;

(le regardant) Nommez moi plutôt Votre Sœur ;

Soyez confiant comme un frere ,

Et sans réserve ouvrez moi votre Cœur.

Antiochus .

Ah Princesse !

Stratonice .

Parlez .

Antiochus .

Combien je suis à plaindre !

Stratonice .

Eh bien ! expliquez vous .

Antiochus .

Non .

Stratonice .

Que pouvez vous craindre ?

Antiochus .

Ne m'interrogez pas, mon sort seroit affreux .

Stratonice avec timidité .)

Croyez vous le mien plus heureux ?

Antiochus .

Que dites vous ? quoi ! lors que sur le trône

Stratonice ,

Eh ! que me fait l'Eclat d'une Couronne ?

Ah ! que j'aurois de plaisir à céder

Pour le droit d'obéir, celui de Commander .

Antiochus . très Vivement .)

Quoi ! Madame, Mon Père . . .

Stratonice . (rougissant .)

A toute ma tendresse,

Seigneur ! (à part .) ô Ciel j'allois deviner ma faiblesse

Antiochus . avec douleur .)

Eh bien vos Vœux seront Comblés .

Stratonice .

A quelques biens souvent que de maux sont mêlés

Antiochus .

Des maux . eh quels sont ils ? ah ! rompez le Silence ,

Parlez vous me glacez d'effroy .

Stratonice .

Méritez vous ma Confiance ,

Quand Vous en Manquez avec moi ?

(Le Médecin Entre sans Être vu .)

Antiochus (résolu Et avec beaucoup de feu .

Puis que vous m'y forcez je ne puis m'en défendre

Dussent tous les malheurs sur moi se rassembler ,

Mon secret me tourmente, il faut le révéler ;

Mais que penserez vous quand vous allez apprendre

Que Vous même . . .

Stratonice, l'arrêtant Vivement .)

Seigneur on pourroit Vous Entendre .

Un secret important doit se dire plus bas .

Antiochus trouble .)

Oui, Vous avez Rais on . . .

(Le Médecin S'avance .)

Stratonice .

On Vient, N'achevez pas .

SCENE XI .

Antiochus, Stratonice, Erasistrate

Erasistrate .

(Il approche lentement et observe Antiochus .)

Eh ! bien, Seigneur, que faut il que j'Espere

Ce Grand secret Enfin peut il M'être connu ?

Vous vous tuez ? souvent C'est parler que se tair

Stratonice et Antiochus à part

Qu'entends je ?

Erasistrate .

Et Vous Princesse avez vous obtenu .

Qu'on vous dévoilât ce Mystère

Vous Vous taisez aussi ; que dois je en concevoir ?

Stratonice avec Embarras .)

J'ai prié, j'ai pressé je n'ai rien pu savoir .

Erasistrate .

Eh bien ! moi qui sais tout je vais v'en instruire

(à près les avoir regardés .)

Vous vous aimez tous deux et n'osez vous le dire .

(Antiochus Et Stratonice se détournent avec confusion .)

Stratonice . avec un courroux affecté

Que dites Vous ?

Erasistrate .

Qu'en vain Vous travaillez tous deux

À Cacher un secret qui se lit dans vos yeux .

Stratonice .

Songez vous que le Roi ? . .

Erasistrate .

Je sais bien qu'il vous aime ;

Mais aussi pour son fils sa tendresse est extrême

Et pour le Conserver il se peut qu'en ce jour ,

La Nature chez lui triomphe de l'amour .

(Souriant .)

Prince Repondez moi, sais je bien m'y Connoître ?

Antiochus . regardant Stratonice .)

Vous pourriez v's tromper mais quoi qu'il en puisse être

Mon cœur ressent déjà bien du soulagement ;

Et je crois que C'est votre ouvrage .

Erasistrate . Souriant .)

Et vous, Madame, en ce Moment ,

Ignorez vous encor quel Étoit son tourment ?

Stratonice hésite puis regarde le Prince avec amour

Ah Peut on ignorer des maux que l'on partage ?

Antiochus dans l'ypresse de la joie)

Ô Ciel ! qu'ai je Entendu ?

Erasistrate .

Cachez vos Sentimens ;

De les faire Eclater il n'est pas encor tems .

Je dois de votre État instruire votre Pere

Antiochus .

Mon Pere ! y Songez Vous ?

Stratonice .

Craignez .

Erasistrate .

Laissez moi faire .

Eloignez vous . cherchez l'ombre de ces bosquets

Reposez vous sous leur feuillage épais ,

Vous en respirerez la fraîcheur salutaire ;

Autrefois la Nature Excitoit Vos regrets ,

À présent Elle doit Vous plaire

(Les gardes du Prince paroissent .)

Gardes . Suivez le Prince Et ne le quittez pas ,

Vous Madame, dignes accompagner ses pas ,

Et de ses Maux chercher à le distraire

(Les Gardes soutiennent le Prince et Stratonice sort avec lui .)

SCENE XII.

Erasistrate seul .)

Ils s'aiment, mais pour leur bonheur .

C'est peu de s'être fait l'aveu de leur foiblesse

D'un Pere Encor il faut toucher le Cœur .

Et lui faire approuver un amour qui le blesse

Recitativ

Cors en La
Clarinettes
Flutes
W *FP*
Violes *FP*
Bassons
Erusistute Recit
Sur le sort de son fils effrayons sa ten-dresse qu'il donne tout pour le savoir heu

Flutes
Andante
Recitativ
reux
et par un adroit arti-fi-ce du vieil amant de Strace

Andante

- nice fai sons si l'est pos sible au rival gé né reux

même Mouvement

solo dolce

sostenuto solo

dolce

cres

F

P

sostenuto

ô des A-mans Dèi-té tute-laire belle Vè-nus en-tends entends mes

solo delio

tutti

cel. b

vous en fa-veur d'un fils malheu-reux

E changez en F Mi #

FP

FP

FP

FP

PP

PP

PP

P

re et d'un cou-ple char-mant

viens couronner les feux viens couronner les feux des malheurs d'un prochain naufrage toi seule tu peux les sauver de leur bonheur j'ai commencé l'ouvrage

solo *dolce* *FF*

solo *dolce* *FF*

tenuto *meo f.* *FF*

Violoncelles dolce *tutti* *changer en La* *FF*

c'est à l'a-mour c'est à l'a-mour à l'a-che-ver c'est à l'a-mour à l'a-che-

FP *FP* *FP* *FP*

FP *FP* *FP* *FP*

FP *FP* *FP* *FP*

- ver *pourrais tu n'être pas sen-si-ble aux maux de ces*

F *P* *F* *P* *FP* *F* *P*

ten - dres a - mans verras tu d'un œil inflexible et leur a - mour et leur tour -

mens ô des a - mans Dèi - te' tute la re Belle Vénus en tens entens mes

vœux en fa - veur d'un fils malheureux digne at-tendre le cœur d'un

solo
 solo *pp*
pp
f *p* *R* *f* *p* *fp*
f *p* *R* *f* *p*
fp *pp* *fp* *fp*
pp *fp*
 Pe - - - re daigne atten - drir le cœur d'un Pe - - - re
f *p* *R* *f* *p* *fp*
fp *fp* *fp* *fp*
fp *fp* *fp* *fp*
fp *fp* *fp* *fp*
 bel - - le Vé - nus en - - tends mes vœux en -
fp *fp* *fp* *fp*

1.^{er} Mouvement

cres

dolce

Adagio

- tends mes vœux viens viens viens at-ten-dre le cœur d'un

FP FP F PP FP FP F FP FP F PP

Pe - - - - re bel - - le Ve - nus en -

FP FP FP FP FP FP FP FP FP

FP FP FP FP F

FP FP FP FP F

FP FP FP FP F

FP FP FP FP F

- - tends mes vœux en - tends mes vœux viens

FP FP FP FP F

PP cres PP cres F

PP cres F

PP cres F

dolce cres F

Adagio *1^{er} Mouvement.* PP F

viens viens at - ten - drir le vœux d'un Pe - - - reviens at - ten - drir viens at - ten - drir le cœur d'un

PP cres F

This page of musical notation is for a choir and orchestra. It features several staves for vocal parts and piano accompaniment. The notation includes various dynamics such as *FP* (Forzando Piano), *PP* (Pianissimo), *F* (Forzando), *FF* (Forzando Forte), *cres* (crescendo), and *col b* (col fortissimo). The vocal parts have lyrics in French, and the piano accompaniment includes complex rhythmic patterns and chords. The page is numbered 114 in the top left corner.

FP *PP* *PP* *cres* *PP* *cres*

FP *PP* *F* *PP* *cres*

PP *cres* *F* *PP* *cres*

PP *cres* *F* *PP* *cres*

FP *cres* *F* *FP* *cres*

P *PP* *PP* *col b*

Pè - - - reviens at-ten-dre reviens at-ten-dre le cœur d'un Père - - - re le cœur d'un père -

PP *cres* *FF* *PP*

F *FF* *F* *FF* *F* *FF* *F* *FF*

- - re le cœur d'un Père - - - - re

SCENE XIII.

Erasistrate, Seleucus.

Erasistrate.

Le Roi s'avance, il faut dissimuler.

Seleucus.

Eh bien ! que dois-je craindre, et qu'allez-vous m'apprendre ?

Des Dieux, ou de vos soins quels secours dois-je attendre ?

Vous ne répondez pas, Vous me faites trembler.

Mon fils...

Erasistrate.

De ses Douleurs j'ai pénétré la Cause :

Mais de les apaiser je n'ai pas le pouvoir.

Seleucus.

Comment ?

Erasistrate.

A son bonheur un obstacle s'oppose.

Seleucus.

Et quel est son tourment ?

Erasistrate.

Un amour sans Espoir.

Seleucus :

L'amour ! ô Ciel ! est-il possible ?

Aux Vœux d'Antiochus qui peut Être insensible ?

Ah ! s'il m'eût confié les secrets de son Cœur,

Il m'auroit vu bientôt souscrire à son bonheur.

Quelle fière beauté ne seroit pas jalouse.

D'obtenir son hommage et d'Être son Epouse ?

Amoureux, jeune fils de Roi,

Aimable, à ses desirs qui peut s'opposer ?

Erasistrate.

Moi.

Seleucus.

Vous ?

Erasistrate.

115

Seigneur, Vous allez en convenir Vous même

Le Devoir, l'amour et l'honneur.

Me forcent malgré moi de vouloir son Malheur,

C'est mon Epouse Enfin, qu'il aime.

Seleucus.

Votre Epouse ! Qu'entends-je ?

Erasistrate.

Il m'en a fait l'aveu,

Et de cet Etrange délire.

Rien ne peut Eteindre le feu.

Seleucus.

Votre Epouse ! Eh ! comment ? ...

Erasistrate.

Je vais Vous en instruire

Deux ans sont Ecoulés depuis qu'en Votre Cour

Par vos ordre, Seigneur je fis quelque Séjour.

J'amenaï mon Epouse, Elle est jeune, elle est belle.

Antiochus la Vît, et Soupira pour Elle :

La Voir, l'aimer, brûler du plus ardent amour,

En gémir, tout cela fut l'ouvrage d'un jour.

Seleucus.

Ô Malheureux effet d'un naturel trop tendre

Fatal amour !

Erasistrate.

Jugez s'il a dû me Surprendre ;

Seleucus. après un Silence.

Mon cher Erasistrate, aimez Vous Votre Roi ?

Erasistrate.

Seigneur, vous connoissez Et mon zèle Et ma foi.

Vous pouvez les mettre à l'Epreuve.

Seleucus.

Ah ! je vous en demande une bien Grande preuve.

Par un divorce heureux sauvez sauvez mon fils,
Qu'il s'unisse à l'objet dont son cœur Est Epris.

Erasistrate.

Quoi! céder une Epouse, une Epouse que j'aime
Ah! Seigneur, pourriez vous me faire cet affront

Seleucus.

Votre bienfait seroit Extrême,
Mais les miens le surpasseront.

Erasistrate.

Non, Seigneur, cessez d'y prétendre.

Seleucus.

Rendez moi mon cher fils, sauvez le du trépas
Voulez vous mes trésors? ne vous contrainquez pas
De moi vous devez tout attendre.

Erasistrate.

Seigneur, Gardez Votre or, je n'y puis Consentir.

Seleucus. avec impatience.)

Tu Veux donc le laisser périr?

Erasistrate.

Eh! qui peut d'un Epoux Compenser la tendresse
Qui peut Egaler sa tristesse,
Quand il perd l'objet de ses feux?

Je ne descendrai point à ce Marché honteux.

Seleucus. avec colère.)

Ta femme....

Erasistrate.

Voudroit-on me la ravir de force?

Seleucus.

Je n'en ai pas la Cruauté,
Mais choisis dans ma Cour une jeune beauté,
Et consent qu'un heureux divorce
Fasse notre félicité.

Erasistrate.

Mais Seigneur, feriez Vous un pareil Sacrifice

Seleucus.

Comment?

Erasistrate.

Supposons Entre nous,
Qu'antiochus aime la belle Stratonice,
Dites, Seigneur, que feriez Vous?

Seleucus. à part.)

Que Veut-il?

Erasistrate.

Décidez Vous même.

Seleucus. après avoir observé le Médecin)

Je vous entends, je vois Votre détour,
Stratonice Est l'objet de ce fatal Amour,
Oui, C'est elle que mon fils aime.

Erasistrate.

Eh bien! vous l'avez dit. Prononcez sur leur sort.
Choisissez ordonnez leur bonheur ou leur Mort.
Sur ce malheur peut Être il Eut fallu me taire,
Mais je vous Crois sensible Et Généreux,
Maintenant C'est à Vous à faire,
Ce que vous désiriez que je fisse pour Eux.

Seleucus. d'un air reveur.)

Ils s'aiment.

Erasistrate.

Pourriez Vous regarder comme un Crime
Cette discrète ardeur qu'il N'osoit découvrir.
D'un Tourment qu'il cachoit déplorable Victime
Par respect pour son Père il se laissoit périr.

Seleucus. d'un air sombre.)

(Les gardes paroissent.)
Gardes, faites Venir mon fils et la Princesse.

(Il s'assoied et paroît rêver profondément.)

Erasistrate. (à part.)

*Ô Ciel ! quel sombre tristesse !
Le Monarque irrité songe t'il à punir ?
Ai-je perdu son fils en voulant le servir ?*

SCENE XIV et dernière.
*Seleucus, Erasistrate,
Antiochus, Stratonice.
Suite Et Chœurs.*

*(Stratonice Et Antiochus s'avancent mais à
l'air Sombre du Père, ils s'arrêtent avec Crainte.)*

Seleucus, froidement.)

*Vous mon fils, approchez. Venez et vous Madame,
Preparez Vous enfin à répondre à ma flamme.*

Déjà les autels sont parés.

*Mais fidelle à lui que Vous Epouserez,
Jurez lui qu'au fond de Votre âme
Aucun foible penchant, aucun secret desir
N'a trouble votre Cœur par le moindre soupir.*

Stratonice, vivement trouble.)

*Seigneur, tout vous repond de mon obeissance
Et Vos bienfaits Et vos bontés,
Ne laissent point de bornes à ma Reconnoissance,
Tous Vos desirs pour moi seront des Volontés...*

Je jure donc... que lors que l'hyménée

Unira... Notre... destinée,

Si jamais dans mon Lâche Cœur

Je souffrois qu'il entrât une coupable ardeur

Pour m'en punir bientôt je cesserois de Vivre.

À l'autel... Maintenant je suis prête à v's suivre

Seleucus ému mais cachant Son Emotion.)

Et vous, mon fils, ne daignerez Vous pas.

À l'autel de l'hymen accompagner mes pas ?

La fête m'en seroit plus brillante Et plus chère ;

Parlez y Viendrez vous ?

Antiochus.

*(S'approche Lentement de son Père, pose un
Genoux en terre, prend la main de Seleucus, la
baise en pleurant et dit.)*

Je Vous suivrai, mon Père.

Seleucus, attendri.)

Vous me suivez ? C'est trop prolonger vos douleurs

Relevez Vous mon fils, Et tarissez vos pleurs ;

Je N'oserais pas un si grand sacrifice ;

Vous rendre malheureux, ce seroit me punir ;

Mon cher Antiochus, aimable Stratonice,

*(Il prend Leurs mains et les met l'une dans
l'autre.)*

Je Vous mène à l'autel, mais c'est pour Vous unir.

Antiochus.

Qu'entends-je ?

Erasistrate.

Dieux !

Stratonice.

Seigneur !..

Seleucus.

Epargnez moi le reste.

Et ne reveillez pas une flamme funeste.
(à Stratonice.)

Il faut plus d'un Effort pour renoncer à vous

Ne Songeons qu'aux apprêts d'un hymen si pro-
-pre ;

Je devrois en Être l'Epoux,

Mes Enfants, j'en serai le Père.

Et ce titre à mon Cœur ne sera pas moins doux.

Finale.

Cors en Fa

Clarinettes

Flutes

W PP

PP

FP

FP

FP PP

FP PP

pp

Violes

PP

PP

Bassons

Stralomicé

Antiochus

Seleucus *ô mon fils quel moment pour moi* *Ac-cep-te de ma main ta*

Erastrate

Chœur

PP

F P F P

cres *F* *P* *F*
cres *F* *P* *F*
cres *F* *F*
chere Sinto ni - ce *mais par le prix du sacri - fi - ce*

PP *PP* *PP*
juge de tout l'a-mour que ton Pere a pour toi *juge de tout l'a-mour de tout l'a-mour*

dol *FP* *dol* *FP* *FP* *FP*
que ton Pere a pour toi *quelon pere a pour toi* *Antiochus* *ô mon Pere*

This musical score page, numbered 120, features a complex arrangement of staves. The top section consists of five staves of instrumental music, likely for a string ensemble, with dynamic markings of *FP* (Forzando Piano) and *LP* (Lento Piano) indicating specific performance instructions. Below this, the vocal parts are introduced. Stratonice's part begins with the lyrics "ah Sei-gneur ô di-vi-ne clé-mence". Antiochus and Erasistrate have parts that are mostly silent, indicated by dashed lines on their staves. Erasistrate's part includes the lyrics "ô di-vi-ne clé-mence" and is marked with *PP* (Pianissimo). The score is written in a historical style, with a key signature of one flat and a time signature of common time.

Stratonice
ah Sei-gneur ô di-vi-ne clé-mence

Antiochus

Erasistrate
ô di-vi-ne clé-mence

PP

Allegro

des jours se-reins *l'a-mour de vos su-jets*

des jours se-reins *l'a-mour de vos su-*

Allegro

[illegible]

vos ver-tus se-ront la recom-pence des
 votre bon-heur voi-là ma recom-pen-ce

vos ver-tus se-ront la ré-com-pense des

Handwritten musical score for two voices and keyboard. The score is written on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The top system contains the first voice (soprano), the second voice (alto), and the keyboard accompaniment. The second system contains the first voice, the second voice, and the keyboard accompaniment. The third system contains the first voice, the second voice, and the keyboard accompaniment. The lyrics are written below the first voice staff in each system.

jours se-reins l'a-mour de vos su-jets de vos ver-tus se-ront la re-com-

jours se-reins l'a-mour de vos su-jets de vos ver-tus se-ront la re-com-

-pence des jours se-reins. l'a-mour de vos su-jets de vos ver-tus se-
 des jours heu-reux l'a-mour de mes su-jets vo-tre bon-heur voi-
 -pence des jours se-reins. l'a-mour de vos su-jets de vos ver-tus se-
 -pence

ront la recompense de vos ver-tus se-ront la recompense de vos ver-tus se-
la ma recompence vo- tre bon-heur voi-la ma recompense vo- tre bon-heur voi-
-ront la récom pence de vos ver-tus se-ront la recompense de vos ver-tus se-

ront la récompense se - ront la recom - pen - se

la ma recom pense voi - la ma recom - pen - se

- ront la recom pense se - ront la recom - pen - se

cc
68138
cell m

